



## BEDIENUNGSANLEITUNG

10" DIGITAL FUNK SET

ELEMENT HD XL

Seit 20 Jahren unterstützen moderne Rückfahrkameras von VSG24 beim Rangieren in allen Situationen. Sicher, einfach & bequem – ohne Stress, Kratzer oder Dellen.

**VEGA SOLUTIONS GMBH**

BELGISCHE ALLEE 51A

53842 TROISDORF - GERMANY

INFO@VSG24.COM | WWW.VSG24.COM



Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde!

Danke, dass Sie sich für das Rückfahrsystem von VSG24.com entschieden haben! Für eine optimale Leistung und Sicherheit lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme des Gerätes genau durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen sorgfältig auf. Beachten Sie alle Sicherheits- und Warnhinweise für dieses Gerät genauestens! Die in dieser Bedienungsanleitung gezeigten Abbildungen dienen lediglich als Erklärungshinweise für die Einstellmöglichkeiten Ihres Geräts. Deshalb können sich geringfügige Abweichungen zwischen der Display-Darstellung Ihres Geräts und den Illustrationen in der Anleitung ergeben. Diese Bedienungsanleitung dient dazu Ihnen einen schnellen und unkomplizierten Einstieg ins Gerät zu ermöglichen. Sollten Sie darüber hinaus noch Fragen haben, setzen Sie sich bitte mit uns entweder telefonisch unter der Nummer: 02241/2008040 oder per E-Mail: [info@vsg24.com](mailto:info@vsg24.com) in Verbindung.

Oder schriftlich an:

Vega Solutions GmbH -Belgische Allee 51A - 53842 Troisdorf - Germany

Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem neuen Gerät!

Ihr VSG24.com -Team



ÜBER DEN QR-CODE  
DIREKT ZUM SHOP

VEGA SOLUTIONS GMBH  
BELGISCHE ALLEE 51A  
53842 TROISDORF - GERMANY  
INFO@VSG24.COM | WWW.VSG24.COM

## Reinigung, Wartung und Reparatur

Ziehen Sie vor dem Reinigen des Geräts den Netzstecker bzw. stellen Sie die Stromspannung ab. Das Gehäuse besteht aus vielen Kunststoffteilen. Verwenden Sie deshalb keinen Flüssigreiniger, Spray oder andere chemische Reinigungsmittel wie Benzol zur Reinigung. Wischen Sie das Gerät mit einem weichen, trockenen Tuch ab. Bei stärkerer Verschmutzung benutzen Sie ein Tuch, das mit Wasser und etwas Neutralreiniger befeuchtet wurde. Anschließend wischen Sie mit einem weichen, trockenen Tuch nach. Reinigen Sie lediglich die Oberfläche. Öffnen Sie das Gerät auf keinen Fall. Bei Berührung mit Teilen im Inneren des Gerätes besteht Lebensgefahr durch Stromschlag! Zum Reinigen von Geräten und zum Wischen von Fingerabdrücken eignen sich handelsübliche Brillentücher. Um schwer lösbare Schmutzpartikel vom Gerät zu entfernen, verwenden Sie Brillenputz-Reinigungsmittel.

Versuchen Sie niemals das Gerät selbst zu warten, indem Sie das Gehäuse öffnen oder entfernen. Durch unsachgemäße Eingriffe in das Gerät kann die elektrische Sicherheit des Gerätes gefährdet werden. Überlassen Sie alle Reparaturen qualifiziertem Fachpersonal. Bei Schäden, die durch unsachgemäße Eingriffe entstehen, geht der Anspruch auf Gewährleistung verloren. Eigenmächtiges Öffnen und Reparieren führen ebenfalls zum Verlust des Gewährleistungsanspruches!



ÜBER DEN QR-CODE  
DIREKT ZUM SHOP

**VEGA SOLUTIONS GMBH**  
BELGISCHE ALLEE 51A  
53842 TROISDORF - GERMANY  
INFO@VSG24.COM | WWW.VSG24.COM

Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn sich Kondensfeuchtigkeit im Innern gebildet hat. Der Monitor funktioniert dann möglicherweise nicht mehr richtig. Lassen Sie in einem solchen Fall das Gerät bei Raumtemperatur stehen, bis es wieder trocken und betriebsbereit ist. Kondensfeuchtigkeit kann sich im Inneren des Geräts bilden:

1. Wenn kalte Teile im Inneren mit warmer Luft in Berührung kommen.
2. Wenn der Monitor in einem Raum mit hoher Luftfeuchtigkeit aufgestellt wird.
3. Wenn der Monitor plötzlichen Temperaturänderungen ausgesetzt wird  
(beispielsweise wenn er von einer kalten in eine warme Umgebung gebracht wird).

Jedes elektronische Gerät entwickelt Wärme. Bitte stellen Sie sicher, dass der Monitor ausreichend Abwärme abführen kann. Verlegen Sie das Netzkabel so, dass Personen nicht darauf treten können, und es nicht von darüber oder direkt daneben aufgestellten Gegenständen eingeklemmt werden kann. Achten Sie dabei besonders auf den Stecker und den Austrittspunkt des Kabels aus dem Gerät. Die Rückfahrkamera darf auf keinen Fall mit einem Hochdruckreiniger gereinigt werden. Ebenso sind Waschstraßen zu meiden. Da in diesen beiden Fällen zu Hohe Kräfte auf die Dichtungen Einwirken.

Schalten Sie das Gerät bei Geruch- oder Rauchentwicklung sofort aus und suchen Sie einen Fachhändler auf.



ÜBER DEN QR-CODE  
DIREKT ZUM SHOP

**VEGA SOLUTIONS GMBH**

BELGISCHE ALLEE 51A

53842 TROISDORF - GERMANY

INFO@VSG24.COM | WWW.VSG24.COM

# 1. FUNKTION & MONTAGE MONITOR

VSG24II®



- a. Der Monitor ist grundsätzlich durch das Einschalten bzw. das bereitstellen von 12 V Spannungsversorgung direkt Betriebsbereit.  
Er kalibriert sich eigenständig mit der Kamera und stellt sofort ein Bild mit der Kamera her. Extraeinstellungen müssen hierfür nicht durchgeführt werden.
- b. Bringen Sie im ersten Schritt die mitgelieferte Halterung an der gewünschten Position an. Je nach Einsatzzweck sind im Lieferumfang eine Schraubhalterung sowie eine Klebehalterung enthalten.
- c. Stecken Sie anschließend das 12Volt Zigarettenanzünderkabel mit der dünnen Seite in den Bildschirm ein. Die Seite mit dem 12Volt KFZ Anschluss stecken Sie bitte in Ihren KFZ Zigarettenanzünder ein.  
Sobald Sie nun auf den ON/OFF Knopf auf den Zigarettenanzünder drücken, schaltet sich der Bildschirm ein und kalibriert sich automatisch mit der Kamera aus.
- d. Auf dem Touch-Bedienfeld des Monitors können Sie zusätzlich einige Einstellungen wie Helligkeit und Kontrast bei dem Bildschirm verändern. Durch das Drücken der MENÜ Taste gelangen Sie zu den einzelnen Einstellwerten. Mit den Tasten und können Sie jeweils den gewünschten Wert ändern.

- Optimiert als Monitor für Rückfahrssysteme
- Touch Bedienfeld der neuesten Generation
- Elegante Clear View Glasfront
- Monitor mit IP54 Spritzwasserschutz
- Zuschaltbare Distanzlinienanzeige

- Quad Prozessor für bis zu 4 Kameras
- Multiscreen Anzeige
- Echte HD-Auflösung
- Für Dauerbetrieb ausgelegt
- Einfache Montage an jedem Fahrzeug



a. Die Kamera kalibriert sich eigenständig mit dem Monitor und stellt sofort ein Bildsignal zur Verfügung. Extraeinstellungen müssen hierfür nicht durchgeführt werden. Um die Kamera in Betrieb zu nehmen drücken Sie ca. 3 Sekunden auf den ON Knopf. Um die Kamera dauerhaft auszuschalten drücken Sie bitte erneut auf den ON Knopf für ca. 3 Sekunden.

b. Die Kamera ist AKKU-betrieben und benötigt daher keinen permanenten Stromanschluss. Die Kamera lässt sich einfach mit Hilfe des im Lieferumfang enthaltenen USB-C Kabel laden. Lösen Sie dazu die Gummidichtung an der Kameraseite und stecken das USB-C Kabel in die vorgesehene Buchse. Verwenden Sie hierfür bitte ein externes Netzteil. (Im Lieferumfang ist kein extra Netzteil enthalten) Der Ladevorgang zur vollständigen Ladekapazität beträgt ca. 8 Std.

c. Dank des Cleveren Batterie Systems schaltet die Kamera nur in Betrieb, sobald der Monitor eingeschaltet wurde.

Ist der Monitor ausgeschaltet befindet sich die Kamera im Standby und spart entsprechend Strom.

d. Die Element HD Kamera ist mit einem Heavy Duty Magnet ausgestattet. Platzieren Sie die Kamera an einem metallenen Untergrund an Ihrem Fahrzeug.

Alternativ können Sie die im Lieferumfang enthaltene Metallplatte an die gewünschte Stelle Ihres Fahrzeugs schrauben und die Kamera anschließend auf der Metallplatte platzieren.

Bitte gehen Sie sicher, dass die Kamera final entsprechend festen Halt hat und auch bei Erschütterung fixiert bleibt.

- 140° Blickwinkel mit einem CCD Chip für eine gute Übersicht
- Nachtsicht-Funktion mit 8 IR-Dioden
- Wasserdichte Kamera der IP 68 Schutzklasse
- Individuelle stufenlose Blickwinkel Ausrichtung

- MAGNET-Halterungen für den flexiblen Einsatz
- Leistungsfähiger Long Life Akku
- Farbkamera mit HD-Auflösung
- Erschütterungsresistent für den robusten Einsatz



- 1 POWER
- 2 MODE
- 3 NAVIGATION LINKS
- 4 HAUPTMENU
- 5 NAVIGATION RECHTS
- 6 ENTER
- 7 SELECT

## MENUFUNKTIONEN

Wenn Sie Ihren Monitor einschalten, startet dieser beim ersten Start automatisch im Vollbildmodus Kamera 1. Durch drücken der MODE Taste können Sie zwischen den verschiedenen Darstellungen wechseln. Der Monitor kann bis zu 4 Kameras gleichzeitig verwalten und anzeigen. 10 verschiedene Ansichtsoptionen im Split oder Multiscreen (Abbildung 4) stehen dazu zur Verfügung. (weitere Kameras ist optional erhältlich und kein Bestandteil des Lieferumfangs)

Beachten Sie bitte, dass sich das Menu nur in dem jeweiligen Vollbildmodus starten lässt. Die Änderungen welche an Bild, Spiegelungen oder Distanzlinien vorgenommen werden beziehen sich jeweils nur auf die ausgewählte Kamera bzw. deren Vollbildmodus.

Durch drücken der Menu-Taste gelangen Sie ins Hauptmenu (Abbildung 1). Im Hauptmenu können Sie durch betätigen der Tasten 3 und 4 in der Navigation nach links bzw. rechts navigieren.

Mit der Taste 6. ENTER bestätigen Sie Ihre Auswahl und kommen, falls vorhanden, ins jeweilige Untermenu.

1.



2.



3.



4.



ÜBER DEN QR-CODE  
DIREKT ZUM SHOP

VEGA SOLUTIONS GMBH  
BELGISCHE ALLEE 51A  
53842 TROISDORF - GERMANY  
INFO@VSG24.COM | WWW.VSG24.COM

## Bildeinstellungen:

Drücken Sie die Menu-Taste und anschließend 1-malig die **TASTE 5**. Sie befinden sich nun auf der Hauptkategorie „Einstellungen des Bildes“. Bestätigen Sie die Auswahl mit der **TASTE 6**. ENTER. Damit gelangen Sie nun in das Untermenu. Sie haben hier die Möglichkeit Änderungen an Helligkeit, Kontrast oder Farbsättigung vorzunehmen. (Abbildung 2) Durch betätigen der Taste gelangen Sie zur gewünschten Auswahl. Bestätigen Sie Ihre Wahl mit der **TASTE 6**. ENTER Das ausgewählte Symbol wechselt die Farbe in Rot. Nun können Sie mit Hilfe der und Tasten die gewünschte Einstellung vornehmen. Drücken Sie anschließend die **TASTE 6**. ENTER um die getätigte Änderung zu bestätigen. In wenigen Sekunden blendet das Menu selbständig aus.

## Spiegelung einstellen:

Drücken Sie die Menu-Taste und anschließend 2-malig die **TASTE 5**. Sie befinden sich nun auf der Hauptkategorie „Konfiguration des Spiegels“. Bestätigen Sie die Auswahl mit der **TASTE 6**. ENTER. Sie gelangen nun in das Untermenu. Sie haben hier die Möglichkeit Änderungen der Spiegeleinrichtung vorzunehmen. (Abbildung 3) Durch betätigen der und Tasten gelangen Sie zur gewünschten Auswahl. Die Vorschau wird im Hintergrund automatisch angezeigt. Drücken Sie anschließend die **TASTE 6**. ENTER um die gewünschte Auswahl zu bestätigen. Drücken Sie die Menu-Taste, um ins Hauptmenu zurückzugelangen. Alternativ blendet sich in wenigen Sekunden das Menu selbständig aus.

## Einstellungen des Anzeigemodus:

Drücken Sie die Menu-Taste und anschließend 3-malig die **TASTE 5**. Sie befinden sich nun auf der Hauptkategorie „Konfiguration des Modus“. Bestätigen Sie die Auswahl mit der **TASTE 6**. ENTER. Sie gelangen nun in das Untermenu. Sie haben hier die Möglichkeit unter 10 verschiedenen Anzeigeeinstellungen zu wählen. (Abbildung 4) Durch betätigen der **TASTE 3** und **TASTE 5** gelangen Sie zur gewünschten Auswahl. Drücken Sie anschließend die **TASTE 6**. ENTER um die gewünschte Auswahl zu bestätigen. Drücken Sie die Menu-Taste, um ins Hauptmenu zurückzugelangen. Alternativ blendet sich in wenigen Sekunden das Menu selbständig aus.

## Kameraeinstellungen vornehmen:

Drücken Sie die Menu-Taste und anschließend 4-malig die **TASTE 5**. Sie befinden sich nun auf der Hauptkategorie „Einstellungen der Kamera“. Bestätigen Sie die Auswahl mit der **TASTE 6**. ENTER. Sie gelangen nun in das Untermenu. Sie haben hier die Möglichkeit weitere Kameras zuzuschalten. Durch betätigen der **TASTE 3** und **TASTE 5** gelangen Sie zur gewünschten Auswahl. Drücken Sie anschließend die **TASTE 6**. ENTER um die gewünschte Auswahl zu bestätigen. Das ausgewählte Symbol wechselt die Farbe in Rot. Nun können Sie mit Hilfe der **TASTE 3** und **TASTE 5** die jeweiligen Kameras aktivieren. Drücken Sie anschließend die **TASTE 6**. ENTER um die getätigte Änderung zu bestätigen. In wenigen Sekunden blendet das Menu selbständig aus.

Zyklus – Hier haben Sie die Möglichkeit einzustellen, dass die Ansichten der Kameras automatisch wechseln. Unter Zykluszeit können Sie angeben, wie viele Sekunden eine Ansicht dargestellt werden soll.

## Systemeinstellung:

Drücken Sie die Menu-Taste und anschließend 3-malig die **TASTE 5**. Sie befinden sich nun auf der Hauptkategorie „Systemeinstellung“. Bestätigen Sie die Auswahl mit der **TASTE 6**. ENTER. Sie gelangen nun in das Untermenu. Sie haben hier die Möglichkeit Änderungen an der Uhrzeit, Sprache, automatische Helligkeitsregelung und Distanzlinienanzeige vorzunehmen oder den Monitor in Werkseinstellung zurückzusetzen. Durch betätigen der **TASTE 3** und **TASTE 5** gelangen Sie zur gewünschten Auswahl. Das ausgewählte Symbol wechselt die Farbe in Rot. Nun können Sie mit Hilfe der **TASTE 3** und **TASTE 5** die gewünschten Einstellungen vornehmen. Drücken Sie anschließend die **TASTE 6**. ENTER um die getätigte Änderung zu bestätigen. In wenigen Sekunden blendet das Menu selbständig aus.



ÜBER DEN QR-CODE  
DIREKT ZUM SHOP

VEGA SOLUTIONS GMBH  
BELGISCHE ALLEE 51A  
53842 TROISDORF - GERMANY  
INFO@VSG24.COM | WWW.VSG24.COM



Die mitgelieferte Kamera des ELEMENT HD Set's verbindet und kalibriert sich automatisch mit dem Monitor.

Sollten Sie weitere optional erworbene Kameras verbinden wollen oder erneut eine Kamera einbinden, dann gehen Sie bitte wie folgt vor:

Drücken Sie die **TASTE 2** MODE bis Sie zur der gewünschten Kamera Ansicht gelangen bspw. Kamera 2. Anschließend betätigen Sie die **TASTE 4** MENU und bestätigen das Pairing direkt mit **TASTE 6** ENTER. Es erscheint PAIRING-CODE Countdown und es läuft ein 20 Sekunden Countdown ab.

Nun ist Ihre neue Kamera verbunden. Wenn gewünscht können Sie den oben genannten Vorgang bei weiteren Kameras in den jeweiligen Kameraansichten 3 und 4 vornehmen. Hier werden beide Kameras nebeneinander angezeigt.

**ACHTUNG** : Beim einbinden einer zweiten bzw. weiteren Kamera ist es zwingend notwendig, dass alle bestehenden Kameras, die nicht verbunden werden sollen, während der Verpaarung vollständig ausgeschaltet sein



ÜBER DEN QR-CODE  
DIREKT ZUM SHOP

VEGA SOLUTIONS GMBH

BELGISCHE ALLEE 51A

53842 TROISDORF - GERMANY

INFO@VSG24.COM | WWW.VSG24.COM

# DISTANZLINIEN-ANZEIGE:

# VSG24//



Durch betätigen der **TASTE 7. SELECT** werden die Distanzlinien ein- bzw. ausgeblendet. Wenn Sie die Distanzlinien eingeblendet haben, können Sie individuell die Position der Distanzlinien exakt auf ihr Fahrzeug einstellen.

Drücken Sie dazu die **TASTE 6. ENTER** und halten Sie diese für 5 Sekunden gedrückt, bis oben im Display der Buchstabe „V“ eingeblendet wird. Hier können Sie nun mit der **TASTE 3 & TASTE 5** die Position der Parklinien nach Oben bzw. Unten verschieben. Drücken Sie anschließend erneut kurz die **TASTE 6. ENTER** um die Linien mit der **TASTE 3 & TASTE 5** nach rechts oder links zu verschieben. Nach erneutem drücken der **TASTE 6. ENTER** können die Distanzlinien mit **TASTE 3 & TASTE 5** auch in der Breite verstellt werden.

Bitte beachten Sie, dass die Distanzlinien nur im Vollbildmodus angezeigt werden.

Die Distanzlinien können bei jeder gepaarten Kamera optional eingeblendet werden. Bitte gehen Sie dazu in den jeweiligen Vollbildmodus der gewünschten Kamera und betätigen die **TASTE 7. SELECT**



ÜBER DEN QR-CODE  
DIREKT ZUM SHOP

VEGA SOLUTIONS GMBH  
BELGISCHE ALLEE 51A  
53842 TROISDORF - GERMANY  
INFO@VSG24.COM | WWW.VSG24.COM

# AUFNAHME-FUNKTION:

# VSG24//



Der Bildschirm verfügt über eine automatische Aufnahmefunktion. Dabei werden alle aktiven Kameras automatisch im Loop aufgezeichnet. Dies bedeutet, dass jede Minute eine Videodatei abgespeichert wird. Bitte stecken Sie im ersten Schritt eine SD Karte (max. 128 GB Class 10) in den Bildschirm ein. Anschließend muss die Speicherkarte formatiert werden.: Drücken Sie die **TASTE 4**. MENU und navigieren mit der **TASTE 3** oder **TASTE 5** zum MENU-Punkt „Einstellungen für die Aufnahme“ um mit der **TASTE 6**. ENTER in das FORMAT Menü zu gelangen. Um die Formatierung nun zu starten, drücken Sie die **TASTE 5** und bestätigen Sie Ihre Auswahl mit **TASTE 6**. ENTER. Nun den Menüpunkt „öffnen“ durch Drücken der **TASTE 5**. Auswählen und mit **TASTE 6**. ENTER bestätigen.

Die Speicherkarte wird nun einsatzfertig formatiert. Nun können Sie jederzeit eine Aufnahme mit der **TASTE 6** ENTER starten oder beenden.

Um die aufgezeichneten Videos abzuspielen drücken Sie die **TASTE 6** (MENU) und navigieren mit der **TASTE 3** oder **TASTE 5** zum MENU-Punkt „spielen“ um mit der **TASTE 6**. ENTER in das Videoverzeichnis zu gelangen. Durch wiederholtes Drücken der **TASTE 6**. ENTER gelangen Sie in das Aufnahme Verzeichnis. Hier können Sie die gewünschten aufgenommenen Videodateien sehen und mit der **TASTE 6**. ENTER das Abspielen starten.



ÜBER DEN QR-CODE  
DIREKT ZUM SHOP

VEGA SOLUTIONS GMBH  
BELGISCHE ALLEE 51A  
53842 TROISDORF - GERMANY  
INFO@VSG24.COM | WWW.VSG24.COM

# SPEZIFIKATIONEN

# VSG24//<sup>®</sup>



Bildschirmgröße:	7 Zoll
Betriebsfrequenz:	2400-2483.5MHZ
Anti Vibrationsrate:	4G
Auflösung:	FULL HD
Helligkeit:	600 cd/m <sup>2</sup>
Reaktionszeit:	25ms
Lagertemperatur:	-20°C ~ +70°C
TV-System:	PAL/NTSC
Energieversorgung:	DC12V-36V
Betriebstemperatur:	-20°C ~ +70°C



Schutzklasse	IP68
Betrachtungswinkel:	110°[H] 140°[D]
Bildsensor:	1/3" HD
Betriebsfrequenz:	2400-2483.5MHZ
Auflösung:	FULL HD
Übertragene Leistung:	23+1db
Lagertemperatur:	20°C ~ +70°C
TV-System:	NTSC/PAL
Energieversorgung:	5Volt USB 1A
Betriebstemperatur:	-20°C ~ +70°C

Dieses Produkt entspricht der europäischen R&TTE Richtlinie für Funkssysteme in harmonisierten Frequenzbereich. Der Verkauf und Betrieb dieser Systeme ist in der EU und Ländern der EFTA erlaubt. In allen nicht genannten Staaten ist der Betrieb nicht zulässig. Die Konformitätserklärung finden sie am Ende dieses Heftes.

FIRMADO por: JOSE MANUEL PRIETO BARRIO, SUBDIRECTOR / SUBDIRECTORA GENERAL de S.G. DE CALIDAD Y SEGURIDAD INDUSTRIAL (MINETUR). A fecha: 07/05/2015 19:31:49.  
 Este documento se ha almacenado en el Archivo de Constancias Electrónicas (ARCE) del MINETUR, accesible desde [www.minetur.gob.es/arce](http://www.minetur.gob.es/arce), con Código de Constancia y Verificación 2836042-3400454608HE053WWE16.  
 El documento consta de un total de 3 folios. Folio 1 de 3.



MINISTERIO  
DE INDUSTRIA, ENERGÍA  
Y TURISMO

DIRECCIÓN GENERAL DE INDUSTRIA Y  
DE LA PEQUEÑA Y MEDIANA EMPRESA  
SUBDIRECCIÓN GENERAL DE  
CALIDAD Y SEGURIDAD INDUSTRIAL



E9-10R-05.1758

Página / Page 1

Comunicación relativa a <sup>(1)</sup> / *Communication concerning the <sup>(1)</sup>:*

- la concesión de una homologación / *approval granted*
- la extensión de una homologación / *approval extended*
- la denegación de una homologación / *approval refused*
- la retirada de una homologación / *approval withdrawn*
- el cese definitivo de una homologación / *production definitely discontinued*

de un tipo de subconjunto eléctrico / electrónico <sup>(1)</sup> en aplicación del Reglamento nº 10.05 / *of a type of electrical / electronic sub-assembly <sup>(1)</sup> with regard to ECE Regulation No. 10.05*

Nº de homologación / *Type-approval No.*: E9-10R-05.1758

Nº de extensión / *Extension No.*: ---

1. Marca (razón social) / *Make (trade name of manufacturer)*: park
2. Tipo y denominación(es) comercial (es) / *Type and general commercial description(s)*:  
Tipo / *Type*: EC-970 series  
Variantes / *Variants*: ver documentación técnica / *see technical documentation*  
Denominación comercial / *Commercial description*: Car rear view camera
3. Medio de identificación del tipo, si está marcado en el vehículo, el componente o la unidad técnica independiente <sup>(1)</sup> / *Means of identification of type, if marked on the vehicle/component/separate technical unit <sup>(1)</sup>*: Ver documentación técnica / *See technical documentation*
- 3.1. Emplazamiento de estas marcas / *Location of that marking*: Ver documentación técnica / *See technical documentation*
4. Categoría de vehículo / *Category of vehicle*: ---
5. Nombre y dirección del fabricante / *Name and address of manufacturer*:  
parkTechnology Limited  
Shenzhen, Guangdong, China
6. Emplazamiento y forma de colocación de la marca de homologación en componentes y unidades técnicas independientes / *In the case of components and separate technical units, location and method of affixing of the approval mark*: Ver documentación técnica / *See technical documentation*
7. Dirección(es) de la(s) planta(s) de montaje / *Address(es) of assembly plant(s)*:  
parkTechnology Limited  
Shenzhen, Guangdong, China
8. Información complementaria (si procede) / *Additional information (where applicable)*: Véase el apéndice / *See appendix*

(1) Tachar lo que no proceda / *Strike out what does not apply*



MINISTERIO  
DE INDUSTRIA, ENERGÍA  
Y TURISMO

DIRECCIÓN GENERAL DE INDUSTRIA Y  
DE LA PEQUEÑA Y MEDIANA EMPRESA  
SUBDIRECCIÓN GENERAL DE  
CALIDAD Y SEGURIDAD INDUSTRIAL



E9-10R-05.1758

Página / Page 2

9. Servicio técnico encargado de la realización de los ensayos / *Technical service responsible for carrying out the tests*: IDIADA
10. Fecha del acta de ensayo / *Date of test report*: 09.04.2015
11. Número del acta de ensayo / *Number of test report*: CN15040079
12. Observaciones (si las hubiera) / *Remarks (if any)*: Véase el apéndice / *See appendix*
13. Lugar / *Place*: Madrid
14. Fecha / *Date*: Ver firma electrónica / *See digital signature*
15. Firma / *Signature*:  
  
EL SUBDIRECTOR GENERAL DE CALIDAD Y SEGURIDAD INDUSTRIAL  
Resolución P.D. 25-10-2012
16. Se adjunta el índice del expediente de homologación en posesión de las autoridades competentes, la cual puede obtenerse a petición del interesado / *The index to the information package lodged with the approval authority, which may be obtained on request is attached*
17. Motivos de extensión / *Reasons for extension*: ---

(1) Tachar lo que no proceda / *Strike out what does not apply*

FIRMADO por: JOSE MANUEL PRIETO BARRIO, SUBDIRECTOR / SUBDIRECTORA GENERAL de S.G. DE CALIDAD Y SEGURIDAD INDUSTRIAL (MINETUR). A fecha: 07/05/2015 19:31:49.  
 Este documento se ha almacenado en el Archivo de Constancias Electrónicas (ARCE) del MINETUR, accesible desde [www.minetur.gob.es/arce](http://www.minetur.gob.es/arce), con Código de Constancia y Verificación 2836042-3400454608HE053WWE16.  
 El documento consta de un total de 3 folios. Folio 2 de 3.

VSG24.com



ÜBER DEN QR-CODE DIREKT ZUM SHOP



SERVICE

VERSPRECHEN

GARANTIERT